

1Timothy

1	ΠΑΥΛΟΣ PAUL	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ commissioner	ΧΡΙΣΤΟΥ OF-ANOINTED of-Christ	IHCOY JESUS	KAT according-to	ΕΠΙΤΑΓΗΝ injunction	ΘΕΟΥ OF-God	ΣΩΤΗΡΟΣ SAViour	¹ . Paul, an apostle of Jesus Christ by the commandment of God our Saviour, and Lord Jesus Christ, [which is] our hope;
	Paulos n_Nom Sg m	apostolos n_Nom Sg m	christos n_Gen Sg m	iEsous n_Gen Sg m	kata Prep	epitagE n_Acc Sg f	theos n_Gen Sg m	sOtEr n_Gen Sg m	
	HMΩΝ OF-US	KAI ΧΡΙΣΤΟΥ AND ANOINTED Christ	IHCOY JESUS	THC THE	ΕΛΠΙΔΟC EXPECTATION	HMΩΝ OF-US			
	egO pp 1 Gen Pl	kai	christos n_Gen Sg m	iEsous n_Gen Sg m	ho t_Gen Sg f	elpis n_Gen Sg f	egO pp 1 Gen Pl		
2	ΤΙΜΟΘΕΩ to-Timothy	ΓΝΗCΙΩ genuine	ΤΕΚΝΩ offspring child	EN	ΠΙCTΕI BELIEF faith	ΧΑΡΙC grace	ΕΛΕΟC MERCY	ΕΙPHNH PEACE	ΑΤΟ FROM
	timotheos n_Dat Sg m	gnEsios a_Dat Sg n	teknon n_Dat Sg n	en Prep	pistis n_Dat Sg f	charis n_Nom Sg f	eleos n_Nom Sg m	eirEnE n_Nom Sg f	apo Prep
	ΠΑΤΡΟC FATHER	KAI ΧΡΙСΤΟΥ AND ANOINTED Christ	IHCOY JESUS	TOY THE	KYPIOY Master Lord	HMΩΝ OF-US		ΘΕΟY God	
	patEr n_Gen Sg m	kai	christos n_Gen Sg m	iEsous n_Gen Sg m	ho t_Gen Sg m	kurios n_Gen Sg m	egO pp 1 Gen Pl		
3	ΚΑΘΩC according-AS	ΠΑΡΕΚΑΛΕСА I-BESIDE-CALL I-entreat		CE YOU	ΠΡΟСΜΕΙНАI TO-TOWARD-REMAIN to-remain-with		EN IN	ΕΦΕCΩ EPHESUS	
	kathOs Adv	parakaleO v_Aor Act Ind 1 Sg		su pp 2 Acc Sg	prosmenO v_Aor Act Inf		en Prep	ephesos n_Dat Sg f	
	ΤΟΡΕΥΟΜΕΝΟC GOING		EIC INTO	ΜΑΚΕΔΟNIAN MACEDONIA	INA THAT	ΠΑΡΑΓΤΕΙΛHC YOU-SHOULD-BE-charging	TICIN ANY to-some	MH NO	
	poreuomai v_Pres midD/pasD Ptcp Nom Sg m		eis Prep	makedonia n_Acc Sg f	hina Conj	paraggelO v_Aor Act Sub 2 Sg	tis px Dat Pl m	mE Part Neg	
	ΕΤΕΡΟΔΙΔΑСКΑΛΕIN TO-BE-DIFFERENTLY-TEACHING to-be-teaching-differently								
	heterodidaskaleO v_Pres Act Inf								
4	ΜΗΔΕ NO-YET	ΠΡΟСΕΧΕΙN TO-BE-heeding	ΜΥΘΟC to-myths	KAI	ΓΕΝΕΑЛОГИАC to-generate-sayings to-genealogies	ΑΠΕΡΑНТОC to-UN-OTHER-SIDE interminable	ΑΙTINEC WHICH-ANY	ΕΚΖΗTHCЕIC OUT-SEEKings exactions	
	mEde Conj	prosechO v_Pres Act Inf	muthos n_Dat Pl m	kai Conj	genealogia n_Dat Pl f	aperantos a_Dat Pl f	hostis pr Nom Pl f	ekzEtEsis n_Acc Pl f	
	ΠΑРЕХОYCIN ARE-tenderING are-affording	ΜΑЛΛОН H RATHER OR than	OIKONOMIAN HOME-LAW stewardship	ΘΕΟY OF-God	THN THE	EN IN	ΠΙCTΕI BELIEF faith		
	parechO v_Pres Act Ind 3 Pl	mallon Adv	E Part	oikonomia n_Acc Sg f	theos n_Gen Sg m	ho t_Acc Sg f	en Prep	pistis n_Dat Sg f	
5	TO THE	ΔE YET	ΤΕΛΟC FINISH consummation	THC OF-THE	ΠΑΡΑГΓΕΛIAS charge	ECTIN IS	ΔГАПН LOVE	EK OUT	ΚΑΘАРАC OF-clean
	ho t_Nom Sg n	de Conj	telos n_Nom Sg n	ho t_Gen Sg f	paraggelia n_Gen Sg f	eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg	agapE n_Nom Sg f	ek Prep	katharos a_Gen Sg f
	⁵ . Now the end of the commandment is charity out of a pure heart, and [of] a good conscience, and [of] faith unfeigned:								
	kardia n_Gen Sg f								
	kai Conj								
	suneidEsis n_Gen Sg f								
	agathos a_Gen Sg f								
	kai Conj								
	pistis n_Gen Sg f								
	anupokritos a_Gen Sg f								
6	ΩN OF-WHICH	TINEC ANY	ΔCTOXHCANTEC deviating swerving	ΕΣΕΤΡΑPНСAN WERE-OUT-REVERTed were-turned-aside	EIC INTO	ΜАТАΙОЛОГИAN VAIN-saying			
	hos pr Gen Pl f	any tis	astocheoO v_Aor Act Ptcp Nom Pl m	ektrepormai v_2Aor Pas Ind 3 Pl	eis Prep	matailogia n_Acc Sg f			

⁶ From which some having swerved have turned aside unto vain jangling;

7	ΘΕΛΟΝΤΕC WILLING	ΕΙΝΑΙ TO-BE	ΝΟΜΟΔΙΔΑСКΑΛΟΙ LAW-TEACHERs teachers-of-the-law	ΜΗ NO	ΝΟΟΥΝΤΕC MINDING apprehending	ΜΗΤΕ NO-BESIDES neither	⁷ Desiring to be teachers of the law; understanding neither what they say, nor whereof they affirm.
	theI0 v_Pres Act Ptcp Nom Pl m	eimi v_Pres vxx Inf	nomodidakos n_Nom Pl m	mE Part Neg	noeO v_Pres Act Ptcp Nom Pl m	mEta Conj	
	Δ WHICH which (p)	ΛΕΓΟΥΝΤΙΝ THEY-ARE-saying	ΜΗΤΕ NO-BESIDES neither	ΠΕΡΙ ABOUT	ΤΙΝΩΝ ANY	ΔΙΑΒΕΒΑΙΟΥΝΤΑΙ THEY-ARE-THRU-confirmING they-are-insisting	
	hos pr Acc Pl n	legO v_Pres Act Ind 3 Pl	mEta Conj	peri Prep	tis pi Gen Pl n	diabebaiomai v_Pres midD/pasD Ind 3 Pl	
8	ΟΙΔΑΜΕΝ WE-HAVE-PERCEIVED	ΔΕ YET	ΟΤΙ that	ΚΑΛΟC IDEAL	Ο THE	ΝΟΜΟC LAW	ΕΑΝ IF-EVER
	oida v_Perf Act Ind 1 Pl	de Conj	hoti Conj	kalos a_Nom Sg m	ho t_Nom Sg m	nomos n_Nom Sg m	ean Cond
						ΤΙC ANY anyone	ΑΥΤΩ it him
						tis px Nom Sg m	autos pp Dat Sg m
	NOMIMΩC ΧΡΗΤΑΙ LAWfully IS-USING						
	nomimOs Adv	chraomai v_Pres midD/pasD Sub 3 Sg					
9	ΕΙΔΩC HAVING-PERCEIVED	ΤΟΥΤΟ this	ΟΤΙ that	ΔΙΚΑΙΩ to-JUST to-just-one	ΝΟΜΟC LAW	ΟΥ NOT	ΚΕΙΤΑΙ IS-LYING is-being-laid-down
	horaO v_Perf Act Ptcp Nom Sg m	houtos pd Acc Sg n	hoti Conj	dikaios a_Dat Sg m	nomos n_Nom Sg m	ou Part Neg	keimai v_Pres midD/pasD Ind 3 Sg
	ΑΝΟΜΟΙC to-UN-LAWed to-lawless-ones	ΔΕ YET	ΚΑΙ AND	ΑΝΥΠΟΤΑΚΤΟΙC to-UN-UNDER-SETters	ΑΣΕΒΕC IN to-UN-REVEREnts	ΚΑΙ AND	ΑΜΑΡΤΩΛΟΙC to-missers to-sinners
	anomos a_Dat Pl m	de Conj	kai Conj	anupotaktos a_Dat Pl m	asebEs a_Dat Pl m	kai Conj	hamartOlos a_Dat Pl m
							ΑΝΟCΙΟΙC to-UN-BENIGN to-malign-ones
							kai Conj
	ΒΕΒΗΛΟΙC to-profane to-profane-ones	ΠΑΤΡΟΛΩΔΑΙC to-FATHER-THRESHers	ΚΑΙ	ΜΗΤΡΟΛΩΔΑΙC to-MOTHER-THRESHers	ΑΝΔΡΟΦΟΝΟΙC to-MAN-MURDERers to-homicides		
	bebElos a_Dat Pl m	patrolOas n_Dat Pl m		anupotaktos a_Dat Pl m	androphonos n_Dat Pl m		
10	ΠΟΡΝΟΙC to-paramours	ΑΡΣΕΝΟΚΟΙΤΑΙC to-sodomites		ΑΝΔΡΑΠΟДΙСΤΑΙC to-kidnapers	ΨΕΥCTΑΙC to-FALSifiers to-liars	ΕΠΙΟΡΚΟΙC to-ON-OATHers to-perjurers	ΚΑΙ AND
	pornos n_Dat Pl m	arsenokoitEs n_Dat Pl m		andrapodistEs n_Dat Pl m	pseustEs n_Dat Pl m	epiorkos a_Dat Pl m	ei Cond
	ΕΤΕΡΟΝ DIFFERENT	ΤΗ to-THE	ΥΓΙΑΙΝΟΥCH belNG-SOUND	ΔΙΔΑСΚΑΛΙΑ TEACHing	ΑΝΤΙΚΕΙΤΑΙ IS-opposING		ΤΙ ANY
	heteros a_Nom Sg n	ho t_Dat Sg f	hugainO v_Pres Act Ptcp Dat Sg f	didaskalia n_Dat Sg f	antikeimai v_Pres midD/pasD Ind 3 Sg		
11	ΚΑΤΑ according-to	ΤΟ THE	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟN WELL-MESSAGE	ΤΗC OF-THE	ΔΟΣΗC esteem glory	ΤΟΥ OF-THE	ΜΑΚΑΡΙΟY HAPPY
	kata Prep	ho t_Acc Sg n	euaggelion n_Acc Sg n	ho t_Gen Sg f	doxa n_Gen Sg f	ho t_Gen Sg m	makarios a_Gen Sg m
	Ο WHICH	ΕΠΙCΤΕΥΘΗN WAS-BELIEVED was-entrusted					ΘΕΟY God
	hos pr Acc Sg n	pisteuO v_Aor Pas Ind 1 Sg	egO pp 1 Nom Sg				
12	ΧΑΡΙN grace gratitude	ΕXΩ I-AM-HAVING		ΤΩ to-THE-One	ΕΝΔΥΝΑΜΩCANTI IN-ABLing invigorating	ΜΕ ME	ΧΡΙСΤΩ ANOINTED Christ
	charis n_Acc Sg f	echO v_Pres Act Ind 1 Sg		ho t_Dat Sg m	endunamoO v_Aor Act Ptcp Dat Sg m	egO pp 1 Acc Sg	christos n_Dat Sg m
	ΤΩ THE	ΚΥΡΙΩ Master Lord	ΗΜΩΝ OF-US	ΟΤΙ that	ΠΙСΤΟN BELIEVing faithful	ΜΕ ME	ΙΗCOY JESUS
	ho t_Dat Sg m	kurios n_Dat Sg m	egO pp 1 Gen Pl	hoti Conj	pistros a_Acc Sg m	egO pp 1 Acc Sg	iEsous n_Dat Sg m
					hEgeomai v_Aor midD Ind 3 Sg	tithEmi v_2Aor Mid Ptcp Nom Sg m	
							¹² . And I thank Christ Jesus our Lord, who hath enabled me, for that he counted me faithful, putting me into the ministry;

ΕΙC ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ

INTO THRU-SERVICE

dispensation

eis diakonia

	ΤΙΜΗ VALUE honor	ΚΑΙ ΔΟΣΑ AND esteem glory	ΕΙC ΤΟΥC INTO THE	ΑΙΩΝΑC eons	ΤΩN OF-THE	ΑΙΩΝΩΝ eons	ΑΜHN AMEN	
	timE n_Nom Sg f	kai Conj	doxa n_Nom Sg f	eis Prep	ho t_Acc Pl m	aiOn n_Acc Pl m	ho t_Gen Pl m	aiOn n_Gen Pl m
								amEn Hebrew
18	TAYTHN THN this	ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑN charge	ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΑI I-AM-BESIDE-PLACING I-am-committing	CO I to-YOU	ΤΕΚΝΟN offspring	ΤΙΜΟΘΕE Timothy !	KATA according-to	18 . This charge I commit unto thee, son Timothy, according to the prophecies which went before on thee, that thou by them mightest war a good warfare;
	houtos pd Acc Sg f	ho t_Acc Sg f	paraggelia n_Acc Sg f	paratithEmi v_Pres Mid Ind 1 Sg	su pp 2 Dat Sg	teknon n_Voc Sg n	timotheos n_Voc Sg m	kata Prep
	ΤΑC THE	ΠΡΟΔΟΥCΑC BEFORE-LEADING preceding	ΕΠΙ ON ON	CE YOU YOU	ΠΡΟΦΗΤΕΙΑC BEFORE-AVERments prophecies	INA THAT THAT	СТРАТЕYH YOU-MAY-BE-WARRING	EN IN IN
	ho t_Acc Pl f	proagO v_Pres Act Ptcp Acc Pl f	epi Prep	su pp 2 Acc Sg	prophEteia n_Acc Pl f	hina Conj	strateuomai v_Pres Mid Sub 2 Sg	en Prep
	ΑΥΤΑIC them	THN THE	ΚΑΛΗN IDEAL	СТРАТЕIAN WAR warfare				
	autos pp Dat Pl f	ho t_Acc Sg f	kalos a_Acc Sg f	strateia n_Acc Sg f				
19	ΕΧΩN HAVING	ΠΙCT IN BELIEF faith	ΚΑI AND	ΔΓΑΘΗN GOOD	CYNEΙΔΗC IN conscience	HN WHICH	ΤΙNEC ANY some	19 Holding faith, and a good conscience; which some having put away concerning faith have made shipwreck:
	echoO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m	pistis n_Acc Sg f	kai Conj	agathos a_Acc Sg f	suneidEsis n_Acc Sg f	hos pr Acc Sg f	tis px Nom Pl m	
	ΑΠΩCΑMЕNOI FROM-THRUSTing thrusting-away	ΠΕP I THN ABOUT THE	ΠΙCT IN BELIEF faith	ΕΝΑΥΑГНСАН THEY-NAUTICAL-WRECK they-are-in-a-shipwreck				
	apOtheomai v_Aor midD Ptcp Nom Pl m	peri Prep	ho t_Acc Sg f	pistis n_Acc Sg f	nauageO v_Aor Act Ind 3 Pl			
20	ΩN OF-WHOM	ECT IN	ΥMΕNΑIOC HYMENEUS	ΚΑI AND	ΑΛΕΞΑΝΔРОC ALEXANDER	OYC WHOM	ΠАРЕДΩKA I-BESIDE-GIVE I-give-up	ΤΩ to-THE
	hos pr Gen Pl m	eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg	humenaios n_Nom Sg m	kai Conj	alexandros n_Nom Sg m	hos pr Acc Pl m	paradidOmI v_Aor Act Ind 1 Sg	ho t_Dat Sg m
	САTANA SATAN (adversary) Satan	INA That	ΠАΙΔΕYΘΩCIN THEY-MAY-BE-BEING-disciplinED they-may-be-being-trained	MH NO	ΒΛΑСФΗМЕIN TO-BE-HARM-AVERRING to-be-blaspheming			
	satanas n_Dat Sg m	hina Conj	paideuO v_Aor Pas Sub 3 Pl	mE Part Neg	blasphEmeO v_Pres Act Inf			